

TELECLUB

Teleclub N.º 2.580

Boletín de la red nacional de Teleclubs

S
A
N
T

J
O
A
N



«La adoración de los pastores» original de Jaume Blanquer Oms.
(Sineu, 1576? — Ciutat de Mallorca, 1636) «el primero de los es-
cultores ilustres», bajorrelieve que se conserva en la capilla de
San Eloy de la parroquia palmesana de Santa Eulalia.



BOON NADAL

El Teleclub i tots els que feim el Bolletí Informatiu volem aprofitar la tradicional felicitació nadalenca i els molts d'anys pel nou any, per dir-vos unes paraules; més que unes frases fetes y rutinaries per felicitar-vos les festes, voldriem fer-vots perquè el poble de Sant Joan, en un futur ben pròper, sigui mes pròsper i lliure mitjançant una participació de tots en els quafers del nostre poble i voldriem que tant el club com aquest Bolletí servisin amb fidelitat a aquests fins.

El Teleclub, potenciant al màxim les manifestacions culturals a partir de una línia elaborada entre tots i el Bolletí donant lloc a totes les opinions de aquells que les vulguin oretjar en benefici de Sant Joan.

Bones Festes

ecos del teleclub

Una muy grata noticia tenemos para empezar esta sección: nuestro Teleclub ha sido galardonado con dos medallas de bronce y sesenta mil pesetas en el reciente concurso fallado en Madrid para premiar actividades culturales y folklórico-recreativas.

Estos dos premios son un incentivo para trabajar con más tesón aún y superar en el próximo año todo aquello que ha de redundar en favor de la gran familia del Teleclub. Y al mismo tiempo son un reconocimiento a la labor realizada durante el pasado año, así como en el esmero que puso en la confección de la memoria de esta labor el equipo encargado.

A pasos de gigante se acerca la fecha tope para presentar diapositivas al certámen navideño. Aunque aún es pronto para augurar si será rebasado el éxito del pasado año, sí podemos asegurar que han sido invitados muchos aficionados a la fotografía. Los aficionados a este arte residentes en Sant Joan tendrán otra ocasión, además, de exhibir su arte, tomando parte en la exposición de fotografía que ha de estar abierta al público durante la temporada de Navidad. También recordamos que junto a la exposición fotográfica habrá, como ha sido norma durante muchos años, la de postales de ambiente navideño reservada a los niños en edad escolar.

Aunque todavía faltan muchos días, algunos ya confeccionan el programa de fiesta para Nochebuena y Nochevieja; es probable que la primera fiesta de ambiente casi familiar y la de fin de año de carácter más festivo y popular. De todos modos, tanto si hubiere chocolatada en la noche de Navidad, como si fuera servida cena en la de Nochevieja, regirán precios muy económicos, como corresponde a las normas de nuestro club.

Para algunas de las muchas fiestas que próximamente van a alegrar el calendario está previsto poder presenciar la actuación del grupo de danza mallorquina, que durante las últimas semanas ha intensificado su preparación, tanto en la parte musical como en la de baile.

En fin, amigos, que si todo sale como deseamos y esperamos, el Teleclub podrá obsequiar con una temporada de fiestas rica en manifestaciones culturales y recreativas aptas para contentar al socio más exigente.

José Estelrich

A. P. A.

El pasado día 7 de Noviembre quedó constituida la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Mixto de Educación General Básica de San Juan cuya Junta Rectora después de celebrar las correspondientes elecciones quedó constituida de la siguiente forma:

Presidente.- D. GUILLERMO GAYA GAYA

Vice-Presidente.- D. MIGUEL GAYA ROTGER

Secretario.- D. CARLOS ESTELRICH COSTA

Vice-Secretario.- D. JUAN NICOLAU GRIMALT

Tesorero.- D. JUAN BARCELO MEZQUIDA

Vocal de Relaciones Públicas.- D. FRANCISCO MOREY JAUME

Vocal para el Consejo Escolar.- D^a CATALINA NIGORRA

Vocal para el Consejo Económico.- D^e FRANCISCO GAYA ROTGER

Vocal de Cultura.- D^a ANTONIA GORNALS

Vocal para Actos Recreativos.- D^e M^a MAGDALENA JAUME NIGORRA

Entre los fines primordiales que se ha propuesto la Asociación están primeramente el conseguir un nuevo Profesor para el Centreo - cuyas gestiones estan ya en marcha que esperamos den el fruto apetecido y podamos contar con él en el presente curso 1977/78.

Otra de las actividades ya perfiladas es el comienzo de un curso de Mecanografía, que tendra su comienzo después de las próximas vacaciones de Navidad que estará orientado principalmente a los alumnos de 6^o, 7^o y 8^o curso.

También estamos organizando una Escuela de Padres a base de conferencias orientativas dadas por gente especializada en educación - de los hijos y formación para los padres.

Otra de las actividades a corto plazo es la creación de una Biblioteca de consulta e información para los Alumnos y jóvenes en edad escolar.

Además de lo enumerado anteriormente la Asociación pretende proporcionar a los socios toda información y orientación en la actuación familiar para la defensa de los intereses de nuestra Escuela - Graduada.

Promover los contactos y relaciones necesarias con las Instituciones Públicas para buscar soluciones a los problemas de los alumnos de nuestro Centro.

Promover y orientar tareas específicas; como viajes de fin de curso actividades deportivas, actividades culturales y formativas.

Actualmente consta ya con la inscripción de 7 socios numerarios y esperamos que en breve plazo quede completado el numero de Socios

por los Padres que tienen sus hijos estudiando en el colegio y todavía no han efectuado la inscripción.

Además según los Estatutos aprobados la Asociación acepta Socios Protectores para que con sus cuotas ayuden a los problemas económicos que surjan y podamos en definitiva llevar a buen término la tarea que nos hemos propuesto realizar.

A.P.A. SAN JUAN

METEOROLOGIA

Pluviometría del mes de Noviembre.-

Día	Cantidad		
6	2'7	T	T = tormenta
18	17	n	n = inapreciable
19	1'5	m	m = mañana
20	3	n	n = tarde
24	ip	m	m = noche
25	0'9	t	
28	22'2	mtn	Datos recogidos en la estación -
29	1'8	m	meteorológica San Juan II en el
30	<u>11'7</u>	t T	Bar de Ca'n Company.
	60'8 litros		

El mes de Noviembre ha sido un mes rico en precipitaciones. El mes comenzó con días soleados favoreciendo las labores de siembra de los cereales; con el paso de los días el cielo se fue nublando, llegaron las lluvias y tormentas en la segunda quincena del mes y así se mantuvo hasta final de mes, tónica que continúa en los comienzos del mes de Diciembre.

El mes acaba dejando sobre los terrenos de cultivo su húmedo recuerdo. Las predicciones para el mes de Diciembre como mes de invierno sus temperaturas oscilarán dentro de la tónica propia de este mes y en cuanto a las lluvias al menos primera quincena de mes tendrá carácter lluvioso.

Juan Company Gayá

INCIDENCIAS DEL DERECHO EN EL FUTBOL

ASPECTO SOCIOLOGICO.-

A medida que el deporte-rey ha visto incrementada su popularidad, ha hecho que en torno suyo se hayan producido las mas controvertidas opiniones, originadas por el fenómeno de la masificación, explotada - en no pocas ocasiones, por los gestores de la "Cosa Pública", al amparo de los impactos emocionales unas veces, y pasionales otras, que de para este deporte, manejándolo como factor alienante de la inteligencia y del pensamiento.

Otras corrientes, encauzan sus críticas, en base, a los cuantiosos dispendios que requieren la construcción y mantenimiento de las instalaciones deportivas, así como el exajerado profesionalismo de los artistas del balón, agravado por la contratación de extranjeros con la subsiguiente repercusión que ello supone sobre aquella parte de reservas del Fais, como son las divisas.

No faltarán tampoco, quienes, dejen entrever su disconformidad ante el desequilibrio remunerativo que media entre las actividades derivadas del deporte en general, y las de índole intelectual, o, simplemente manual. Estas y otras razones que seria prolijo enumerar, y en aras a ser el fútbol fenómeno de masas como se ha dicho, a parte las movilizaciones dinerarias que trae aparejadas hace, que su incidencia en el ámbito del derecho se manifieste en muchos aspectos que si bien todavía no han encontrado el cauce legal adecuado, en el aspecto doctrinal suscitan numerosos comentarios, de los cuales recogemos algunos.

A).- Alineaciones mantenidas en la incógnita.- Prescindiendo de - si ello es una cuestión táctica o estratégica, cuestión que no hace - al caso, hay que afirmar que esta actitud vulnera, al parecer, el derecho indiscutible del espectador, socio o no, de conocer quines han de ser los protagonistas del espectáculo, salvo que el mantener el secreto obedezca a justificados casos de fuerza mayor.

B).- Lesiones deportivas.- La problemática derivante de esta cuestión se ha suscitado por numerosos comentaristas. El derecho positivo no recoge, el supuesto de lesiones causadas de propósito en el ámbito del deporte, de una manera directa, si bien la jurisprudencia del Tribunal Supremo en cierta ocasión, condenó a un jugador de fútbol por - el delito de homicidio por imprudencia, al producir una lesión craneal por entrada al guardameta, de la que resultó muerte a las 48 horas.El

pugilato entre la Acusación Pública y la Defensa del encausado fué - muy sonado, ya que entraban en colisión la Ley Penal y los reglamentos deportivos.

El juez de la contienda, reflejó en el Acta del incidente como casual y fortuito, y creo, que en tal sentido emitió sus declaraciones en el proceso penal.

Pero, imaginemos el caso de que se trate de una lesión que no revista la gravedad de la anterior, como puede ser una fractura de tibia causada por un patadón propinado al adversario, sin estar éste último en posesión del esférico, ¿Ha de quedar esta conducta penalmente impune? ¿Y los daños y perjuicios al lesionado, no han de ser judicialmente exigibles? En definitiva ¿puede prevalecer al amparo de la práctica de un deporte, la norma reglamentaria federativa, sobre la norma legal ordinaria?

C).- El caso del socio "no forofo".- En el ámbito del Derecho Civil una sentencia del Tribunal Supremo de 18 de Octubre de 1.961, de negaba el recurso ante el Tribunal Supremo deducido por el Real Madrid, contra un fallo de Tribunal inferior, que habia anulado la decisión de expulsar a un socio por haber aplaudido un gol del equipo contrario.

D).- La sentencia de 29 de Septiembre de 1.975, anulaba, con las consecuencias juridico-administrativas consiguientes el artículo 76 del Estatuto de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, que prohibía a los deportistas acudir a la Jurisdicción Ordinaria para resolver sus conflictos, sentando la doctrina, de que el deporte no es ajeno a la fiscalización de los Tribunales.

E).- Otro problema, muy intrincado, es aquél que supone el reconocimiento de determinados derechos laborales a los jugadores de fútbol, por la dificultad que supone concebir a los clubs como empresarios, dificultad en fijar las bases de cotización a la Seguridad Social, ante la imprecisión de la percepción de emolumentos por parte del jugador. ¿Hay que reputar sueldo la prima de fichaje? ¿Qué ocurre cuando ésta excede del tope legal?. Las dificultades van acrecentándose en cuanto a la fijación del tiempo que se ha de cotizar, a los efectos de jubilación, dado lo limitadísimo de la vida activa del as balompédico.

Cuando el jugador, presta sus servicios a un club modesto de categoría nacional, se ve obligado a compartir el ejercicio del deporte con otro oficio, en este caso pues ¿Cual de las dos empresas ha de cotizar, en el supuesto de que se admita el pluriempleo?.

F).- No queremos poner fin a esta incompleta sinopsis, sin refe-

rinnos a la discutidísima facultad, mal llamada derecho, de retención de la que gozan los clubs, consistente en que el jugador se ve privado, expirado el plazo contractual, de abandonar la entidad deportiva, para prestar sus servicios a otra, si así le interesa. El porcentaje de aumento, en base al contrato expirado, no compensa el legítimo derecho del jugador, para fichar para otra entidad deportiva, lo que da al traste, con la facultad que reconoce la Legislación laboral vigente a cualquier productor en la elección del trabajo que le plazca, donde le plazca y al servicio de la empresa que le plazca.

G).- Sanciones federativas.- El responsabilizar a los clubs respecto a determinadas sanciones, tales como las incorrecciones de los espectadores, no dudamos en calificarlo de eficaz, ¿Pero es siempre equitativo y justo? Creo que no, pues los directivos, auxiliares, empleados, carecen de atribuciones, y por otra parte no es su cometido, ejercer funciones publicas atajando los desmanes. Cuando éstos se produzcan el club como tal, es casi siempre ajeno a los mismos por lo que estimamos que las sanciones por hechos de esta naturaleza deberían tener un alcance meramente gubernativos, extensivo únicamente a los infractores. No se ha visto jamás que como consecuencia de lanzamiento de almohadillas u, otros objetos contundentes en una plaza de toros, pongamos por caso, se multe a la empresa o se proceda a la clausura de la plaza. En estos casos los sancionados son los infractores del Reglamento de espectáculos.

Todo lo narrado, como apreciará el lector, es muy apto para la discusión, en alguna ocasión incluso apasionada.

Antonio Gual

EL CONCEPTO DE PECADO 2ª parte

Lo que el hombre cree deliberadamente, en pleno dominio de sus facultades debiera ser la norma de creencia en todo el tiempo. Y si tenemos remordimientos absurdos, examinemos lo irrazonable de ellos detenidamente y no permitamos que nos dominen.

Porque existe el "grave" peligro de formar al "hombre virtuoso" tratando de evitar peligros morales que ni siquiera existen y en cambio le esté permitido a nuestro hombre: la práctica astuta de negocios que no castiga la Ley, la destrucción del medio ambiente, malevolencia con los competidores, ferocidad en los conflictos po-

líticos, crueldad con las personas "inferiores" etc. Y éstos son los verdaderos peligros de la sociedad actual; con lo cual extiende la miseria y destruye la civilización a su alrededor, sin ningún remordimiento y sin que nadie le reproche nada.

Entonces, ¿por qué la moralidad subconsciente está tan divorciada de la verdadera razón?. Porque nuestra moralidad nominal ha sido formulada por gentes esclavizadas mentalmente; y ya es hora de que los hombres que han de intervenir en la vida normal del mundo empiecen a descubrir la verdad y comiencen a rebelarse contra tanta -



necedad enfermiza. Que lleguen a sentir y pensar profundamente lo que su razón les dicta. Muchos, cuando se han desprendido superficialmente de las supersticiones infantiles creen que nada le queda ya por hacer. No se dan cuenta de que las supersticiones todavía acechan en el fondo. Cuando se ha llegado a una convicción racional es preciso afirmarla, aceptar sus consecuencias, buscar interiormente las ideas que pudieran sobrevenir en desacuerdo con las nuevas convicciones.

Espetarse a sí mismo y a los demás. Procurar y luchar para que los diversos estratos de la naturaleza humana, lo consciente, lo subconsciente y lo inconsciente, trabajen juntos en armonía en vez de estar entregados en perpetua guerra. El hombre dividido contra si mismo no puede intervenir de una forma satisfactoria en la sociedad; su eficiencia queda muy reducida y si busca emoción, distracción, pasiones fuertes, no es por razones sólidas, sino porque de momento le sacan de sí mismo y le evitan la dolorosa necesidad de pensar.

Hay que razonar consigo mismo en los momentos en que uno se inclina al infantilismo. Y el razonamiento, si es enérgico, debe ser breve.

Juan Morey C.

perquè no a la música?

Els nins tenen dret a la música.-

Ens ha sorprès que l'APA (Associació de Pares d'Alumnes) de Sant Joan s'hagui declarat contrari a l'ensenyament de la música a la nostra escola. Davant aquesta postura, nosaltres volem exposar els avantatges que reportaria l'educació musical per la formació integral - dels al.lots, en vistes a la seva participació a dins una societat - democràtica i culta:

a).- L'educació musical posaria a l'abast dels al.lots tot un bagatge cultural, que representa poder accedir al món musical (entendre d'una manera científica la música).

b).- La possibilitat de descobrir a través de la nostra música (la música de Mallorca) l'essència de la nostra manera d'esser.

c).- La música, com les matemàtiques, estimula l'atenció i desenvolupa millor la intel·ligència, i, al mateix temps, enriqueix la sensibilitat.

d).- La música pot fer més amè (plaent) i divertit tot tipus d'ensenyament. És altament pedagògica, de tal forma que es incorpora - als nous mètodes educatius (mitjans audiovisuals; lliçons sonoritzades, lectures ambientals...) ja que facilita la instrucció i predisposa psicològicament al al.lot: el motiva i li capta l'atenció.

e).- La música pot ésser un incentiu per estimular la capacitat associativa, possibilitant la formació de bons ciutadans.

f).- La música pot omplir beneficiosament (convivència, comunicació, esperit crític, creativitat, col.laboració, reflexió, etc) moltes hores d'oci, que, desgraciadament, veim ocupades per modes alienants.

g).- La música com vehicle universal de comunicació afavoreix la comprensió entre els pobles i evita inútils i dramàtics enfrontaments.

Per tot això demanem que l'A.P.A. reconsideri la seva postura i democràticament decideixi la implantació de l'ensenyament musical - en benefici exclusiu dels al.lots. Creim que, si l'A.P.A. no troba - personal docent adequat a Sant Joan per tal ensenyament, hauria de - fer les oportunes gestions per dur gent de fora o sotmetre a la gent que estigui en condicions de fer-ho a un examen o a qualsevol tipus d'oposició. Seria una llàstima que, en comptes d'estalviar 50 pts - mensuals (3 cafés = 45 pts) o per inútils raonaments partidistes, els al.lots de Sant Joan es quedassin sense els beneficis que reporta la música. Pensem que la negativa de l'A.P.A. just afavoreix als fills de les famílies econòmicament ben situades, ja que poden permetre's

el luxe de pagar professors particulars, per a l'ensenyament musical dels seus fills, en tant que les famílies modestes no ho poden fer. Aquest tipus de política sempre és en perjudici de la gent modesta, potenciant la diferenciació de classes i retardant la possibilitat d'un ensenyament autènticament democràtic i per a tots.

Guillem Florit Caimari

Bernadi C. Company

Josep Roig Bauzá

Decembre - 77.

VIDA LOCAL

Balance demogràfic del mes de Novembre.-

El balance que ha experimentado la demografía en esta localidad durante el mes de Noviembre es el siguiente:

Mortalidad.- Durante el mes de Noviembre han muerto:

13-11-77. Catalina Gomis Pons a la edad de 85 años.

24-11-77. Margarita Bauzá Company a la edad de 24 años.

25-11-77. Antonio Matas Gayá "l'amo'n Toni Carter" a la edad de 77 años.

Natalidad.- A lo largo del mes de Octubre han nacido:

11-10-77. Gabriel Más Gelabert.

22-10-77. Isabel Gayá Más

24-10-77. Francisco José Alzamora Bauzá.

Estos niños/as recibieron el sacramento del bautismo el 27 de Noviembre.

Matrimonios.- Durante lo que abarca el mes de Noviembre han recibido el sacramento del matrimonio:

13-11-77. Juan Bou Más (San Juan) y Antonia Ribas Moll (Montuiri)

19-11-77. Miguel Bauzá Juan (San Juan) y María Mezquida Nicolau (San Juan).

Estos dos matrimonios recibieron dicho sacramento el primero en la Iglesia Parroquial y el segundo en el Santuario de Consolación.

Festividad de Cristo Rey.-

El pasado 20 de Noviembre se celebró en la Iglesia Parroquial la Festividad de Cristo Rey. Con motivo de esto se celebró una solemne misa, con actuación de la Coral. En dicha misa podemos destacar el estreno de "s'orgue" que fue tocado por el mismo señor que lo arregló.

SAN JUAN Y LA AGRICULTURA

El reloj de nuestra Parroquia, el reloj que marca la hora en San Juan, permanece parado hace ya varias largas semanas. La vida de San Juan, y la de tantos pueblos eminentemente agrícolas también permanece parada varias décadas, en muchos aspectos.

Hace varios años la Reina Victoria Eugenia, hoy fallecida, se trasladó a Madrid y se quedó maravillada de la evolución y cambio que había experimentado España, y contemplando Madrid se maravilló los espléndidos comercios, los grandes almacenes, los suntuosos bancos, los altísimos edificios, en conjunto todo, y exclamó: "Si no supiera que he vuelto a España, no lo hubiera reconocido."

La evolución, el cambio experimentado ha sido grande desde finalizada nuestra guerra.

En cambio si nos fijamos en los pueblos que viven exclusivamente de la agricultura, como San Juan, no ha cambiado nada, al contrario se nota una decadencia, y si nos atenemos a los comentarios, de cada día la situación empeora en su aspecto económico.

Observamos cuantas familias han tenido que trasladarse a vivir a la Capital, sintiendo en el alma tener que dejar nuestra villa, pero seguras, de que obtendrán un trabajo más remunerador, un trabajo menos agotador, un porvenir más optimista para sus hijos.

San Juan que sigue siendo uno de los pueblos más agrícolas de Mallorca, solo ofrece unos puestos de trabajo: la agricultura.

Y los trabajos del campo, siguen siendo duros. Algunas faenas y labores se realizan hoy con máquinas, pero la lluvia y el frío en invierno, un sol sofocante en verano, siguen siendo las condiciones climatológicas que acompañan al agricultor. Trabajo duro el del agricultor, trabajo en el que tiene que participar la esposa en muchas ocasiones realizando un trabajo superior a sus fuerzas, trabajo que las leyes no debieran permitir. Y en ocasiones, demasiado frecuentes, la joven madre tiene que dejar su hijo en el pueblo, semi-abandonado, y llevárselo consigo si es muy pequeño.

Cuando se ha tiritado de frío en invierno, cuando se ha sentido la carne quemada bajo un sol de verano, se sueña con algo mejor.

Cuando una granizada, una helada, la sequía, ha destruido la cosecha, se sueña con algo mejor.

Cuando se vende la cosecha a muy bajo precio, y se sabe que hay un intermediario que gana el cien por cien, con el fruto del propio esfuerzo, se sueña con algo mejor.

Cuando una y otra vez, se ha sacrificado los cerdos o mal vendidos, por culpa de la peste agricana, se sueña con algo mejor.

Cuando los sábados, se ha levantado a las tres de la mañana para ir a las Avenidas, y se retorna las verduras o los huevos sin vender, se sueña con algo mejor.

Esta es la vida del agricultor. ¿Se puede vivir en estas condiciones? ¿Se desea vivir en estas condiciones?.

Cuestan muchos los estudios de nuestros hijos, pero deseamos para ellos una vida mejor, un trabajo o colocación menos duro, que su cuerpo no se extenue trabajando hasta el límite del aguante del cuerpo humano, como trabajan muchos agricultores.

El trabajo y el nivel de vida han evolucionado. Solo la agricultura, sigue siendo poco rentable, dura en su aspecto laboral.

¿Desaparecerá un día la romántica figura del agricultor?

¿Dejará un día de considerarse el campo como la despensa de las ciudades?.

Todo parece confirmar que sí, que este día ya está llegando. Nuevos métodos de producción. Las revistas especializadas, hablan hoy de granjas, invernaderos, temperaturas climatizadas. Los campos abiertos, la lluvia y el sol, parece ser algo superado.

Pero y el hombre?. Me decía un agricultor: -Nosotros los de más edad, ¿qué será de nosotros, los de más edad, si tenemos que abandonar lo que ha sido siempre nuestro hogar, de nuestros padres y abuelos, cambiar de ambiente, de amigos, tener que probar suerte en otras latitudes, correr una suerte que no deseamos?.

Y mucho me temo que llegue ese día. Y creo que sería muy triste.

¿Soluciones? ¿Las conoce Vd.?

Los que amamos San Juan, deseamos fervientemente que nuestra villa siga conservando sus valores tradicionales, que evolucione sin detenerse el reloj del tiempo, que no se convierta en un pueblo fantasma, con casas vacías o derruidas, un lugar donde solo vivan ancianos.

Los pueblos necesitan de la juventud, de los niños, que pongan una nota de alegría y de optimismo en los hogares y en las calles; -luchemos para que San Juan no pierda esto. Lo demás lo material -lo habremos conseguido por añadidura.

MODISMES-4

Locucions típiques de Mallorca
per orde de rèplega (1)

Anar anca rossegant
No té per fer cantar un cego
Anar com un llamp
M'ha contat un rosari de coses
¡Quina sangonera!
No val un gafet boleiat a les
fosques
Posar pèu fiter
¡Quin purgatori!
Riure pe ses butxaques
He comprat dues foteses
Fa sa mosca morta, o pareix
una mosca morta
Plorar com una Magdalena
Comensar sa casa per ses
teulades
Comensa a insultar ses al.
lotes
Mal de molts, conhort de
besties
Sa gent fa gent
Fer es carretó
Rei havia quatre ànimes
Anar-li devant i darrera
Rossega es peus
Heu sap de cor, o de memòria
Ets un cap de suro
¡Menjarem morena!
L'atalaiava
Viu de miracle
Vol jugar amb dues cartes
Es un beneit de set soles
Aixó no es més que un botó de
mostra
¿No vols brou? ¡tassa i mitja!
Aquest, viu de raons
Agafar s'olla per s'ansa que
crema
Heu ha agafat pes cap que cre-
ma
Es un fetjut
Viuria demunt una roca
Té es perns fluixos
Es més car que foc
Li varen donar una bona manta
Es mal d'anar entorn
Tenir es cap a adobar, o a
s'adobador
Li varen dar una matraca
Es una llengo cremadora
Es viu com una geneta, o com
una centella
M'ha fet veure ses estrelles

Es més beneit que En Pere Taleca
Estar tocat des bolet
Xerra com un papagai o com una coto-
rra
Xerra pes colsos
No té es terrat bé
Ha fet net i brut
Li agrada que l'encensin
Fer de xot passador
Just se recorda de Santa Bárbara quan
trona
No té dos dits de seny
Fer trucs i baldufes
Es un curt de gambals
Pam més, pam menos
Fer toc i pam
Li ha posat un ui a la funarala
S'ha fet es rotlo de sa coa
Prunes mamella de monja o de frare
llarc
Això es un fotumbo
No fa tres unses
No val tres punyetes
Ballar a l'ample
Més asustat que un caní
Tot això es música celestial
No val s'anarhi
Aquest vol duros a pesseta, o a qua-
tre pessetes
Val lo que en donen
Val la pena
Treia espises
¡Qui heu havia de dir!
¡Idò, que te pensaves!
Li va passar per ui sa post des pits
Es un taparol
Té es ball de San Vit
Li han fet ses pesigoies endins
Un día es bony rebrantarà
Li servirà de lliadó
Embuiá fil
Estrenyer es corretjos
Donar una altre volta a n'es pern
Es una perxa
Tots hem d'ajudar a dur sa creu
Está fet un jai
Més amarc que la porrassa
Ha quedat retratat
Li treu tot es suc
Dú moltes d'hores de vol
Allá on pareix que no hi plou, no hi
poren estar de goteres
No me passa res pes coll

(1) Deguts a la gentilesa de l'abogat D. Toni Gual

No fá s'alçada d'un cá assegut(2) Surt quan ets altres se colguen
 Es com un mol·lo de fer caretes Se sent es paper
 Es un esparrai Se sent es gallet des barri
 Viu de gorra No heu contarà per vega
 No li donis més greix Per matí que s'aixequi, sempre fa
 Encalsel a n'aquest tort d'olivó tart
 Tot li es poc Sempre ha mamat a derrera
 Viu d'ilusions Cerca entrar amb olivetes
 Com un cá de fresc Ja heu dirà qui serà viu
 Tant m'es fotre com fer llum Val més creureu que anar-ho a cer-
 Va de nit com ses òlibes car
 S'en recordará tota la vida No sap que ha de fer per no esser
 El puc dur bé com ets altres
 Per beneit bast jo Sempre plou demunt es banyat!
 No hem d'esser pobres i beneits Li poserán ses peres a quatre
 Ha tengut es morro curt Amb ella no hi vull peres
 La tenen més venal que una busca Te molta pipella
 dins un ull, o fá més nosa... Té més ull que un còvo d'alatxa
 ¡Envant ses atxes que es mort Que el compri qui no'l coneix
 es endevant! Se creu que el rei li ha de guardar
 Qui l'agafa es seva! es porcs
 No li untarán es nas de saliva Fumaria ses claus de San Pere
 Ni puc donar amb una cuereta ¡Are vá de bó!
 No s'aguanta dret, ni fermat a S'abriga antes de ploure
 un pí Pareix que l'han tornat pastar
 N'estic amb sos cabeis drets Está ben enfangat
 Sa sort l'encalsa No li deu, ni es mirar de care
 Això se pot fer d'ulls clucs Se presenta tal com es
 Li ha vengut a sa grapada Així veurá que va tort
 Només diu sa veritat quan s'erra Ja va neixer cansat
 Tot l'any l'han duit en es coll Sap fer es contes a ca d'altri
 L'hem enfilada per sa punta Ha quedat amb sos cabeis drets
 ¡Això es xaranga! deia es pas- ¡Encare es poc!
 tor, i corria sense calsons Mira tan prim, que l'any que vé no
 Es més beneit que Déu bon homo hi veurá
 Pareix una vaca suissa Té molta vergonya, perque mai l'em
 M'ha fet es corc de s'oreia pra
 malalt En sa vida ha avensat una passa
 Viu pobre per morir ric Lo seu heu té per ell
 ¡Saps que n'hi ha de beates a No el vull cuit ni crúu
 confessar! Calla! que heu sehem tot
 Més mes que un cá amb un òs Li han taiat un bon saio
 Quan l'has feta, llevors plores Fins es cans fugen d'ell
 ¡Antes, antes! digué En Canyot Es un mal esperit, o una mala ánima
 Tremola com una fuia de poll No en treurá fuada
 Dú més fum que un tren En lloc d'adobarhò, heu acaba d'es-
 Es més xulo que un vuit penyar
 Beu com un alambí S'ha deixat fermer des quatre pèus
 Suará tinta xina Ganes tenia s'ase de faves i tot
 Ja treia fum pes caixals li pareixia ferratge
 Ha quedat com un pedás bruts Té més paraules que un missè
 Té més verí que un escorpí Té poca sòn
 Tant cada cala! (o calada) Només riu quan ets altres ploren
 S'avenen com un rellotje Se riuria del Bon Jesús enclavat
 Ni sa mare el coneixeria! Ni el dimoni li fa por
 Afegir branques a n'es feix No té res seu
 Afegir llenya a n'es foc Treuria ses ferradures a un cavall
 Cercar ronya per gratar desbocat
 Es molt de l'ungla Va coa baixa
 Té més formatge que pá Es més peluda, que un mussol

(2) Per amabilitat d'En Marc Vidal de Termanó i la seva familia

ses roques del dimoni

(Llegendes)

Era un dia del cor de s'estiu.

Era punt de migdia. Nofeie ni un elè de vent.

Es blat es desfeie, batut per carretons, de torrat que era.

L'amo y es missatge, es canvien a damunt s'era. Un toca sa primera y s'altre sa segona.

Ses mules caminen cansades, emerales de suor, plenes de sabonera blanca.

L'aire si en fà, pareix que surt de sa boca d'un forn.

L'amo cante en veu vesosa, una cansó grossera.

De tant en quant allarga ses escorrajadas, pegant fort, a ses cansades bísties. Pero els animals ja no canvien de pas.

De tant en quant, l'amo amolla una flastomia grossa. Es sa seva costum. Es "batues" sacorren mes que aquell sol de juriol. Es sa seva manera de parlar. Ni s'en adone. Davallen deus i sants. No es raro que axí sia. No creu en Deu ni en Maria Santíssima. No creu en sos capellans, ni en vol sentir parlar. Fa molts d'anys que no ha estat a Missa.

Els homos i missatges que tè a fer feina li duren molt poc. Axí i tot, tots els missatges que ha tengut, han estat sempre triats de cama a cama.

S'era está damunt un turó a unes tresentes pases, enfora d'es poble.

P'es costat de s'era, pasa un caminó, per avon hi pasa molta gent, que va i ve de fer feine, que va i ve d'es poble.

Fa un poc, han tocat, ses bataiades de mitgdia.

Tornen sentir sa campana de l'esglesia que toca.

L'amo, entre es renou d'es carretons, sent sonar altra vegada ses campanes.

- S'escolà, ¿que deu estar loco? - pregunta l'amo en veu forta, dirigintse al missatge - ¿No fà un poc que já han tocat migdia?

- Si, pero are, es sa campana petita. Es sa señal d'un combregar - contesta es missatge.

- Ni deu haver qualquon de ben atropellat. Qu'il te a caseva que el guardi. ¿No saps qui deu èsser? -

- Ahir vespre digueren d'ins sa taverna, que sa madona de ses Gorfes estava malament. Pot esser que sigui ella.- l'informe es missatge.

Pasa un quart d'hora, y es missatge, comença i acaba sa darrera

girada. Es blat, ben torrat, quasi està betut de tot.

- Deu esser sa madona de Ses Gorfes. Allà ve es Combragar - diu es missatge, senyalant amb so dit, cap a n'es poble.

P'es caminai, se veu venir des d'es poble, una somareta muntada per un capellà, vestit amb sos ornaments. Baix d'es paraigo estes, - es sacerdot, sostén el Santísim Sacrament.

A pèu, manant sa somera p'es cabestre, camina s'escola mentres en s'altre ma du es fanal encès.

En molt poc temps, es tot ha canviat. Per sa part de tramuntana, si aixequen uns niguls, negres y espesos.

El combragá arriba ja a s'era.

- L'amo! - crida es missatge - convé que vos atureu - y es treu es capell, agenoiant-se a sa vorera de s'era.

- ¡Pots pensar! - crida l'amo, pegant una llanderada a ses bísties i amollant un batua, fort a fi de que el senti es capella. Si no voen pasar per aquests camí, que voltin. No veus aquells niguls. Si no feim via, mos banyarem i ben prest.

- L'amo! - torná cridar es missatge - un día Deu vos castigarà!

- Maldament sigui are mateix. No hi crec en baneitures, diu l'amo, tornant amollar una flastomiota.

Pasa el Santísim Sacrament, sa somereta i ses-colá, i just han cuantrapasat s'era, una verga de llamp, seguida de un trò espantòs, pega a s'era, enterrant dins l'infern a l'amo, ses mules y es carretons, per tota l'eternitat.

Y per tota l'eternitat, l'amo seguirà cantant, dins l'infern, - sa cançó d'es batre, que encare es pot escoltar i sentir en aquell lloc.

Allà avon hi havia s'ere, are hi ha unes roques grosses de pedra viva, enrevoltades de pins, y si s'acoste l'orelle al forat o clot d'una d'aquelles roques, se sent, un petit renou, una rumoreta que - pareix que ve de molt endins, que pareix sa tonada d'es batre.

¿Es certa aquesta història?

¿Es sugestió? ¿Es efecte de l'eco, d'es renou des vent y des pins dins aquell forat?

Yo no ho sé.

Però aquelles roques, seràn sempre anomenades per tohtom: "Ses - Roques del Dimoni

Miquel Florit

Segons orde de replega

per Miquel Fuster

Qui guanya poc, no pert res	No es res s'ansa des coll rompuda!
Qui manetja s'òli, es dits	No te confessis amb a qui no t'ha de ab
s'en unta	soldre
Qui no fá feina, no menja	No hi ha dressera sense pena
Qui es confrare, que pren-	No fassis plorar a qui has de consolar
gui candela	No vulguis sebre qui l'ha feta
Qui fuig de sa feina, s'a-	No pot esser més curt que no tenir coua
costa a sa fam	No et casis per s'interés
Qui s'amaga devall fulla,	No posis sa má es mitx de dúes moles
dos pics se remulla	Per massa pá no hi ha mal any
Qui l'ha feta, que la pagui	Per riure l'ensellaren... i encare hi
Qui roba a un lladre, té	vá
cent anys de perdó	Pes fruit se coneix s'obre
Qui pega primer, pega dúes	Per l'amor i per la mort no hi ha res
vegades	fort
Qui vol picar que pic...	Per això tot s'avía, un vol naps i al
Qui va neixer ase, no pot	tre xerovia
morir ruc	Per fer dressera, no déixis sa carretera
Qui paga, manda	Per tot toquen campanes
Qui calle, heu diu tot	Per casar, sebre d'on vé i a on vá
Qui les té, que les són (va	Per taparvós es cap, no vos destepeu
riant)	es c...
Qui no vol pols, que no va-	Per falta de bons, mon pare fou batle
gi a s'era	Per tantes destrals a una soca, molta va
Qui menja ses flors, que	lentia es poca
mengi ses agostenques	Per tot hi ha cent llegos de mal camí i
Qui bé sembra, bé cull	altres tantes de voltera
Qui no sembra, no cull	Per pegar a n'es clau, pegá a sa ferra-
Qui no té cap, que tengui	dura
cames	Per mal casar, val més a ca-seva estar
Qui té olles, prest té tets	Per sa seua desditxa, tèn ales se for-
Qui té picor, que grat	miga
Qui dies passa, anys empeny	Per tercianes, no toquen campanes
Qui les vol millors, que	Per sa crosta, es pá se demostra
les s'hi cerc	Per veuret amansat, que't vegi casat
Que l'aplec qui l'ha escam	Per lo que avui ha d'acabar, res hi val
pat!	lo de demá
Qui alsa sa llebra, qualche	Per mala dòna, cap guarda es bona
pic l'ha de encalsá	Per falta de garbaions, roegam ses pau-
Que et compr qui no't	mes
coneix	Per fer bon joc, tenir molt i gastar poc
No hi ha temps que no torn	Des seu pá farà sopes
No pensa mal més que aquell	D'aigo passada, molí no mol
que en fá	Dé on veniu que tant suau?
No es tan ric com diuen	De dobbers i de bondat, la mitat de la
Ni dissapte sense sol, ni	mitat
fadrina sense amor, ni casa	De lo dolent, lo precís
da sense dolor, ni viuda	De jove, s'en mor qualcún i de vei no'n
sense dol	queda cap
No tenir casa ni fogar, ni	De tota llenya fá feix, o tota llenya li
pala, ni forca, ni a on ven	fá feix
tar	De lladre d'un ou, lladre d'un bou
No en vui, no en vui, posem	De grat o per forsa, i fora morros
ho dins s'ull, o dins sa ca	De gat a gat no hi ha més que arpades
pulla	D'hostal que s'hi roba, tothom se'n fá
De mala má, mal grá	enfora

Recordando a nuestros misioneros

Siguiendo la ruta de los misioneros mallorquines por tierras de América, en octubre del pasado año una nutrida representación mallorquina viajó a aquellas tierras, en donde un grupo de sanjuanenses hizo entrega de dos murales de cerámica reproduciendo la veñeta del mapa del Cardenal Despuig y el plano de la villa de Sant Joan - por Jerónimo Derard, a la Misión de San Diego y al Museo Junípero - Serra de la misma localidad.

Este año viajó un segundo grupo. Visitando el día 14 de octubre el Colegio Apostólico de San Fernando de la capital mejicana, Margarita Gayá hizo entrega de semejante recuerdo en nombre de la villa de Sant Joan.

Correspondiendo a estas visitas y para conmemorar el 50 aniversario de la Fundación del "Junípero Serra Museum", visitarán Mallorca 50 diegueños, figurando al frente de la delegación el Presidente de la citada institución, Mr. Edwin Coman y otras personalidades de la "San Diego Historical Society". Tienen prevista su llegada a Madrid el día 17 del próximo mayo, para permanecer 3 días en la capital de España y luego emprender una visita por la península visitando Alicante, Avila, Badajoz, Salaguer, Barcelona, Burgos, Cádiz, Córdoba, El Escorial, Estoril, Granada, Huelva, Jerez, Lérida, Lisboa, Mérida, Monserrat, Murcia, Salamanca, Sevilla, Valladolid, Victoria y Zaragoza. En Sevilla se visitará el Archivo General de Indias para examinar la documentación histórica existente sobre San Diego.

Se prevé la llegada de la expedición a Palma el día 25, visitando los días 26 y 27 las villas de Petra y Sant Joan. En Petra cuna de F. Junípero Serra, se proyecta un cordial recibimiento, visita a la Parroquia, Convento, Casa Natal y Museo.

Es una visita no por anunciada y prevista, menos añorada por todos los que participamos del entusiasmo y fraternal acogida de que fuimos objeto en tan bella ciudad de San Diego, cuna espiritual de California.

Jaume Mola

LA REDACCIO

La Coral Sant Joan gravà un villansec.-

El passat dia 19 de novembre, en uns estudis de Ciutat, la nostra Coral participà en la gravació d'un disc, el fi del qual es obsequiar als donants de sang per part de la Germandad de Donants de Sang amb motiu de les festes de Nadal. De la composició, la Coral realitzà la part de cor; la veu de solista, que també apareix en el villansec, fou interpretada per un component d'aquesta, veu que està inspirada en les tonades pageses mallorquines. El tema fa al·lusió al gest de la donació de sang i a la commemoració de Nadal. És auto, d'aquesta obra musical el conegut mestre manacorí: Francesc Ramis.

Hem d'anar mes lluny.-

Un grup de joves de Sant Joan participa a les trobades organitzades baix el lema: "Hem d'anar mes lluny" i promogudes pel Secretariat de Pastoral de Juventud a Mallorca. La primera d'elles va tenir lloc a la Porciúncula, mentres que la segona es celebrarà al Seminari el dia 18 d'aquest mes. Aquesta trobada, anomenada de Nadal, ha estat programada pels representants dels diferents grups representants i té com a fi viure en comú els valors i significats de Nadal i debatre una sèrie de temes preocupants del nostre temps.

Periòdicament aquests joves es reuneixen a Consolació per unes xerrades baix la coordinació del P. Andreu.

Recerca de Jocs Populars.-

Un grup de joves santjoaners, que estan recollint tot tipus de jocs tradicionals i passatemps, coneguts en el nostre poble, per un treball d'investigació de fi de curs, ens ha demanat la col·laboració del Bolletí per fer més eficaç aquesta labor.

En vistes d'aquesta proposició, pregam a totes aquelles persones que tenguessin record d'algun joc de qualsevol modelitat: infantils, jocs d'escola, de juventud, de matances, jocs de festes populars, i també de "café" (cartes, jocs de taula...) ens ho comunicassin a fi de prendre nota d'ells. Igualment, si algú té referència de qualche familiar o conegut que en sàpiga cap, que el recollesqui o bé ens avisi, i nosaltres ho ferem personalment.

El bolletí està molt interessat amb aquesta labor ja que es tracta de conèixer i estudiar la nostra cultura com a poble, el foment de la qual es l'objectiu principal del club. Hem pensat publicar aquells desconeguts o que revestesquin més originalitat o enginy.

Pensem que modes imposades no han de bastar per perdre tot el que ha creat la imaginació del poble, ja que és, vertaderament, un llegat cultural, digna d'apreci i conservació.

SANT JOAN

Boletín informativo del Teleclub Comarcal de San Juan, nº 2580

C/. Belisario 18, San Juan.

Diciembre, 1977. Nº 67

Director: Carlos Costa Salom.

Equipo de Redacción: José Bauzá Bonet Guillermo Florit Caimari

Miguel Gayá Bauzá José Roig Bauzá

Colaboradores: José Estelrich Juan Bauzá Roig

A.P.A. San Isidro 1970 Bernadi C. Company

Miguel Florit Antonio Gual Juan Company Gayá

Miguel Fuster Jaume Moia Juan Morey C.

PROTECTORES.-

Ayuntamiento de San Juan, D. Juan Oliver de Mayá, D. Miguel Fuster, Dña. Francisca Gayá de Chacártégui, D. Fulgencio Rosselló de Son - Gual, Dña. Antonia M. Soler Gayá, D. Rafael Soler Gayá, D. Francis - co Rotger, D. Miguel Estelrich, D. Gabriel Ferriol, D. Antonio Ma - tas Bauzá, D. Juan Bauzá Antich, D. Ramon Gayá Carbonell, D. José Rotger Florit, D. Francisco J. de Senmenat d'Els Calderers, Dña. - Antonia Bauzá Camps, D. Luís Alemany Vich.

NOTAS DE LA REDACCION.-

Las opiniones expresadas en los artículos y colaboraciones publi - cadas en este Boletín, manifiestan la forma de pensar de sus auto - res, pero no necesariamente la de todos los que trabajamos en él.

Los artículos escritos en lengua catalana o mallorquín, son re - producción literalmente de sus originales, no haciéndose esta re - dacción responsable de las faltas que pudieran haber en ellos.